



Vendredi 28 avril
18h.

Samedi 29 avril
18h.

La Galerie

Hors concours –
Programme 9

Moeketsi Koena – Inzalo dance theater company

Afrique du sud

Dancing ahead of time – 25'

Chorégraphie et interprétation
Moeketsi KOENA

Composition musicale
Pascal Ramon
et musique traditionnelle
d'Afrique du Sud

Vidéo
Kenny Ramoitheki

Originaire de Soweto, Moeketsi Koena a bénéficié en Europe d'une formation contemporaine poussée. Mais de retour dans son pays, il mène sa carrière artistique au plus près des jeunes et de la population de son township. Il s'inspire ici très librement des danses de mineurs sud-africains pour aborder la culture urbaine d'aujourd'hui. Au rythme d'images projetées, sa danse, même très élaborée, est chargée de l'électricité de cette culture sans concession.

From Soweto originally, Moeketsi Koena received advanced contemporary training in Europe. Once back in his country, he took his artistic career as close as possible to the youth and population of his township. He is freely inspired by the dances of the South African miners as a way of approaching today's urban culture. His dance, sometimes elaborate and set to the rhythm of projected images, is charged with the electricity of this culture that offers no concessions.

Qudus Onikeku –

Nigeria

Les enfants perdus / Lost Face... – 20'

Chorégraphie et interprétation
Qudus ONIKEKU

Technicien et conception vidéo
Hafis A. Salam

Bande son vidéo
François Sardi

Conception sonore
Benoît Declerck

Danseur, acrobate, acteur, mais aussi écrivain et poète, Qudus Onikeku est une personnalité de la scène chorégraphique de Lagos. En Europe on le connaît pour sa participation aux pièces d'Heddy Maalem. Sa pièce développe le thème du combat quotidien de l'homme pour continuer d'avancer. Il l'introduit par un long poème à l'âpreté blues, dont les dernières lignes disent: « Je ne me soucie plus de ce que demain peut m'apporter / puisque hier et aujourd'hui m'ont tout pris, / et n'ont rien apporté d'autre que la misère / Comme tout vient et tout s'en va / il m'est si dur de laisser le passé derrière moi. »

Dancer, acrobat, actor, but also a writer and a poet, Qudus Onikeku is a key figure in the world of choreography in Lagos. In Europe he is known for his participation in Heddy Maalem's pieces. This piece develops the theme of man's daily struggle to progress. He introduces it with a long poem reminiscent of the Blues, whose last lines are "I no longer worry about what tomorrow may bring / since yesterday and today have sapped all my strength, / and have brought me nothing but misery / As everything comes and goes away / I find it so hard to leave the past behind me."

Qudus Onikeku –
Les enfants perdus / Lost Face...
© Eric Boudet



Moeketsi Koena –
Dancing ahead of time
© John Hogg

Roger Masaba –
Nothingness into something
D.R.

Roger Masaba – Footsteps dance company

Ouganda

Nothingness into something – 30'

Chorégraphie et interprétation
Roger MASABA

Roger Masaba s'est formé dans les filières universitaires du théâtre et de la danse dans son pays. Il s'intéresse aux connexions avec les arts plastiques. Son solo souligne la valeur de l'eau dans l'environnement de l'homme.

Roger Masaba trained in the university branches of dance and theatre in his country. He is interested in connections with the visual arts. His solo underlines the importance of water in the human environment.